

I

(Lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1336/2011

av den 13 december 2011

om ändring av rådets förordning (EG) nr 1215/2009 om införande av särskilda handelsåtgärder för länder och territorier som deltar i eller är knutna till Europeiska unionens stabiliserings- och associeringsprocess

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 207.2,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de natio-
nella parlamenten,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 2007/2000 av den 18 september 2000 om införande av särskilda handelsåtgärder för länder och territorier som deltar i eller är knutna till Europeiska unionens stabiliserings- och associeringsprocess ⁽²⁾ infördes särskilda handelsåtgärder som föreskriver obegränsad tullfri tillgång till unionens marknad för nästan alla produkter med ursprung i de länder och tullområden som omfattas av stabiliserings- och associeringsprocessen. Eftersom förordning (EG) nr 2007/2000 ändrats väsentligt ett flertal gånger har den för att skapa klarhet och överskådlighet kodifierats genom rådets förordning (EG) nr 1215/2009 ⁽³⁾.
- (2) Ett stabiliserings- och associeringsavtal mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan, underteck-

nades i Luxemburg den 16 juni 2008. Ett interimsavtal om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskaperna, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan ⁽⁴⁾, undertecknades och ingicks ⁽⁵⁾ samt trädde i kraft den 1 juli 2008, i avvaktan på fullbordandet av de förfaranden som krävs för att avtalet ska träda i kraft.

- (3) Ett stabiliserings- och associeringsavtal mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Serbien, å andra sidan, undertecknades i Luxemburg den 29 april 2008. Ett interimsavtal om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskaperna, å ena sidan, och Serbien, å andra sidan ⁽⁶⁾, undertecknades och ingicks ⁽⁷⁾ samt trädde i kraft den 1 februari 2010, i avvaktan på fullbordandet av de förfaranden som krävs för att avtalet ska träda i kraft.

- (4) Genom stabiliserings- och associeringsavtalen samt interimsavtalen inrättas en avtalsbaserad handelsordning mellan Europeiska unionen och Bosnien och Hercegovina och mellan Europeiska unionen och Serbien. Följaktligen bör förordning (EG) nr 1215/2009 ändras genom att stryka Bosnien och Hercegovina samt Serbien från förteckningen över förmånstagare till tullmedgivanden för samma produkter enligt den avtalsbaserade handelsordningen och genom att anpassa de totala tullkvoterna för särskilda produkter för vilka tullmedgivanden har beviljats inom ramen för den avtalsbaserade handelsordningen. Bosnien och Hercegovina samt Serbien bör emellertid fortsätta att vara förmånstagare enligt förordning (EG) nr 1215/2009 i den utsträckning den förordningen fastställer handelsmedgivanden som är mer gynnsamma än enligt de bilaterala avtalen.

- (5) Förordning (EG) nr 1215/2009 är fortfarande det instrument som främst reglerar handelsförbindelserna med Kosovo ⁽⁸⁾. Fortsatt tillträde till unionens marknad för Kosovo är en grundläggande förutsättning för Kosovos och

⁽¹⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 13 oktober 2011 (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den 24 november 2011.

⁽²⁾ EGT L 240, 23.9.2000, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 328, 15.12.2009, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 233, 30.8.2008, s. 6.

⁽⁵⁾ EUT L 169, 30.6.2008, s. 10. Rättad version i EUT L 233, 30.8.2008, s. 5.

⁽⁶⁾ EUT L 28, 30.1.2010, s. 2.

⁽⁷⁾ EUT L 28, 30.1.2010, s. 1.

⁽⁸⁾ Enligt definitionen i FN:s säkerhetsråds resolution 1244/99.

hela regionens ekonomiska återhämtning. Det är att märka att detta tillträde inte medför några negativa verkningar för unionen.

- (6) Av dessa skäl och på grund av att förordning (EG) nr 1215/2009 upphörde att gälla den 31 december 2010, bör giltighetstiden för förordning (EG) nr 1215/2009 förlängas till och med den 31 december 2015.
- (7) För att säkerställa att unionen har möjlighet att uppfylla sina internationella åtaganden bör tillämpningen av handelsförmåner enligt denna förordning vara avhängiga av att det gällande undantaget från Världshandelsorganisationens (WTO) regelverk som beviljats unionen antingen förlängs eller förnyas.
- (8) För att skydda aktörernas ekonomiska intressen bör det fastställas övergångsbestämmelser för varor som den dag denna förordning börjar tillämpas antingen är under transitering eller i tillfällig lagring i tullager eller i frizoner.
- (9) I syfte att anta de bestämmelser som är nödvändiga för tillämpningen av denna förordning bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen med avseende på ändringar och tekniska anpassningar av bilagorna I och II som blir nödvändiga till följd av ändringar av KN-nummer och underuppdelningar i Taric samt anpassningar som blir nödvändiga till följd av beviljade handelsförmåner inom ramen för andra avtal mellan unionen och de länder och territorier som avses i denna förordning. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå. Kommissionen bör, då den förbereder och utarbetar delegerade akter, se till att relevanta handlingar översänds samtidigt till Europaparlamentet och rådet och att detta sker så snabbt som möjligt och på lämpligt sätt.
- (10) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av denna förordning bör kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter med avseende på upphävande av rätten att omfattas av handelsförmåner om villkoren inte är uppfyllda, utfärdande av äkthetsintyg av vilka framgår att varorna har sitt ursprung i det berörda landet eller territoriet och motsvarar definitionen i denna förordning samt tillfälligt upphävande, helt eller delvis, av de arrangemang som föreskrivs i denna förordning. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter ⁽¹⁾.

- (11) För att undvika att denna förordning leder till ett avbrott i handeln bör den tillämpas retroaktivt från och med den 1 januari 2011.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1215/2009 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 ska ersättas med följande:

"Artikel 1

Förmånsordningar

1. Utan att det påverkar tillämpningen av de speciella bestämmelserna i artikel 3 får produkter med ursprung i Kosovos tullområde, andra än de under nummer 0102, 0201, 0202, 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 1604, 1701, 1702 och 2204 i Kombinerade nomenklaturen, importeras till unionen utan kvantitativa begränsningar eller åtgärder med motsvarande verkan och med befrielse från tullar och avgifter med motsvarande verkan.

2. Produkter med ursprung i Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Montenegro eller Serbien ska även fortsättningsvis omfattas av bestämmelserna i denna förordning när så anges. Dessa produkter ska dessutom omfattas av de medgivanden som anges i denna förordning om dessa är mer gynnsamma än de handelsmedgivanden som fastställts genom bilaterala avtal mellan unionen och dessa länder."

2. Artikel 2 ska ändras på följande sätt:

- a) Punkt 1 a ska ersättas med följande:

"a) iakttagande av definitionen av "ursprungsprodukter" i del I avdelning IV kapitel 2 avsnitt 2 i förordning (EEG) nr 2454/93."

- b) Följande punkt ska läggas till:

"3. Om ett land eller territorium inte uppfyller villkoren i punkt 1 eller 2 får kommissionen genom genomförandeakter helt eller delvis upphäva rätten till förmåner enligt denna förordning för berörda länder eller territorier. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 8.4."

3. Artikel 3 ska ändras på följande sätt:

- a) Punkt 2 ska ersättas med följande:

"2. Tullsatsen för import till unionen av "baby-beef"-produkter enligt definitionen i bilaga II med ursprung i Kosovos tullområde ska, inom ramen för en årlig tullkvot på 475 ton uttryckt i slaktvikt, uppgå till 20 % av den värdetull och 20 % av den specifika tull som anges i Gemensamma tulltaxan.

⁽¹⁾ EUT L 55, 28.2.2011, s. 13.

Alla importansökningar inom ramen för denna kvot ska åtföljas av ett av de behöriga myndigheterna i det exporterande territoriet utfärdat äkthetsintyg, av vilket framgår att varan har sitt ursprung i territoriet i fråga samt att den överensstämmer med definitionen i bilaga II till denna förordning. Det intyget ska utformas av kommissionen genom genomförandeakter. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 8.4.”

b) Punkt 3 ska utgå.

c) Punkt 4 ska ersättas med följande:

”4. Trots vad som föreskrivs i andra bestämmelser i denna förordning, särskilt artikel 10, får kommissionen, med hänsyn till att jordbruks- och fiskerimarknaderna är särskilt känsliga, anta lämpliga åtgärder genom genomförandeakter, för det fall att importen av jordbruks- och fiskeriprodukter allvarligt stör unionens marknader och regleringsmekanismerna för dessa marknader. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 8.4.”

4. Artikel 4 ska ersättas med följande:

”Artikel 4

Genomförande av tullkvoter för ”baby-beef”

Kommissionen ska genom genomförandeakter fastställa tillämpningsföreskrifter för tullkvoten för ”baby-beef”-produkter. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 8.4.”

5. Artikel 7 ska ersättas med följande:

”Artikel 7

Befogenhetstilldelning

Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 7a med avseende på

- a) ändringar och tekniska anpassningar av bilagorna I och II som blir nödvändiga till följd av ändringar av KN-nummer och underuppdelningar i Taric,
- b) anpassningar som blir nödvändiga till följd av beviljade handelsförmåner inom ramen för andra avtal mellan unionen och de länder och territorier som avses i artikel 1.”

6. Följande artikel ska införas:

”Artikel 7a

Delegeringens utövande

1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.

2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artikel 7 ska ges till kommissionen till och med den dag då denna förordning upphör att gälla. Kommissionen ska utarbeta en rapport om delegeringen av befogenhet senast nio månader före denna dag.

3. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artikel 7 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.

4. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.

5. En delegerad akt som antas enligt artikel 7 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period av två månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med två månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.”

7. Artikel 8 ska ersättas med följande:

”Artikel 8

Kommittéförfarande

1. Vid tillämpning av artiklarna 2 och 10 ska kommissionen biträdas av genomförandekommittén för västra Balkan. Den kommittén ska vara en kommitté i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (*).

2. Vid tillämpning av artikel 3.4 ska kommissionen biträdas av den kommitté som inrättats genom artikel 4.1 i rådets förordning (EG) nr 260/2009 av den 26 februari 2009 om gemensamma importregler (**). Den kommittén ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.

3. Vid tillämpning av artiklarna 3.2 och 4 ska kommissionen biträdas av den kommitté som inrättats genom artikel 195.1 i rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (”förordningen om en samlad marknadsordning” (***)). Den kommittén ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.

4. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

(*) EUT L 55, 28.2.2011, s. 13.

(**) EUT L 84, 31.3.2009, s. 1.

(***) EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.”

8. Artikel 10 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 ska ändras på följande sätt:

i) Led a ska ersättas med följande:

”a) underrättat genomförandekommittén för västra Balkan,”

ii) Följande stycke ska läggas till:

”De åtgärder som avses i första stycket ska antas genom genomförandeakter. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 8.4.”

b) Punkt 2 ska utgå.

c) Punkt 3 ska ersättas med följande:

”3. När perioden för det tillfälliga upphävandet löpt ut ska kommissionen besluta att antingen avsluta det tillfälliga upphävandet eller förlänga upphävandet i enlighet med punkt 1.”

9. I artikel 12 ska andra stycket ersättas med följande:

”Den ska tillämpas till och med den 31 december 2015.

De handelsförmåner som beviljas enligt denna förordning ska upphöra att gälla, helt eller delvis, om de inte skulle tillåtas enligt ett undantag från WTO. Ett sådant upphörande ska gälla från och med den dag då undantaget upphör att gälla. Kommissionen ska, i god tid före detta datum, offentliggöra ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning* i syfte att informera aktörer och de behöriga myndigheterna om detta. Tillkännagivandet ska innehålla uppgift om vilka av handelsförmånerna i denna förordning som inte längre är giltiga och vilken dag de upphör att gälla.”

10. Bilaga I ska ersättas med den text som framgår av bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Varor som den 1 januari 2011 befinner sig under transitering eller i unionen i tillfällig förvaring i tullager eller i frizoner, och för vilka det före detta datum utfärdats ett intyg om ursprung i Bosnien och Hercegovina eller Serbien i enlighet med del I avdelning IV kapitel 2 avsnitt 2 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, ska fortsätta att omfattas av förordning (EG) nr 1215/2009 under en period av fyra månader från och med tillämpningsdagen för denna förordning.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Strasbourg den 13 december 2011.

På Europaparlamentets vägnar

J. BUZEK

Ordförande

På rådets vägnar

M. SZPUNAR

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

BILAGA

"BILAGA I

DE TULLKVOTER SOM AVSES I ARTIKEL 3.1

Utan hinder av reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen ska beskrivningen av varorna endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet när det gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där 'ex KN-nummer' anges, ska förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

Löpnnummer	KN-nr	Varubeskrivning	Kvotvolym per år ⁽¹⁾	Förmånstagare	Tullsats
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 18 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 18 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Öring (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> och <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): levande; färsk eller kyld; fryst; torkad, saltad eller i saltlake, rökt; filéer och annat fiskkött; mjöl och pelletar, lämpliga som livsmedel	15 ton	Kosovos tullområde	0 %
09.1573	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 18 ex 0304 19 91 ex 0304 29 18 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Karp: levande; färsk eller kyld; fryst; torkad, saltad eller i saltlake, rökt; filéer och annat fiskkött; mjöl och pelletar, lämpliga som livsmedel	20 ton	Kosovos tullområde	0 %
09.1575	ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Havsrunder (<i>Dentex dentex</i> och <i>Pagellus</i> spp.): levande; färsk eller kyld; fryst; torkad, saltad eller i saltlake, rökt; filéer och annat fiskkött; mjöl och pelletar, lämpliga som livsmedel	45 ton	Kosovos tullområde	0 %
09.1577	ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00	Havsabborre (<i>Dicentrarchus labrax</i>): levande; färsk eller kyld; fryst; torkad; saltad eller i saltlake, rökt; filéer och annat fiskkött; mjöl och pelletar, lämpliga som livsmedel	30 ton	Kosovos tullområde	0 %

Löpnummer	KN-nr	Varubeskrivning	Kvotvolym per år ⁽¹⁾	Förmånstagare	Tullsats
	ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80				
09.1515	ex 2204 21 93 ex 2204 21 94 ex 2204 21 95 ex 2204 21 96 ex 2204 21 97 ex 2204 21 98 ex 2204 29 93 ex 2204 29 94 ex 2204 29 95 ex 2204 29 96 ex 2204 29 97 ex 2204 29 98	Vin av färska druvor med en faktisk alkoholhalt av högst 15 volymprocent, annat än mousserande vin	50 000 hl ⁽²⁾	Albanien ⁽³⁾ , Bosnien och Hercegovina ⁽⁴⁾ , Kroatien ⁽⁵⁾ , f.d. jugoslaviska republiken Makedonien ⁽⁶⁾ , Montenegro ⁽⁷⁾ , Serbien ⁽⁸⁾ eller Kosovos tullområde	Tull-befrielse

⁽¹⁾ En övergripande volym per tullkvot för import med ursprung i förmånsländerna.

⁽²⁾ Denna övergripande tullkvot ska minskas om de individuella tullkvoterna i enlighet med löpnummer 09.1588 för vissa viner med ursprung i Kroatien ökar.

⁽³⁾ Vin med ursprung i Albanien ska enbart kunna omfattas av denna övergripande tullkvot om båda de individuella tullkvoter som fastställs i tilläggsprotokollet om vin för Albanien har förbrukats. Dessa individuella tullkvoter öppnas under löpnummer 09.1512 och 09.1513.

⁽⁴⁾ Vin med ursprung i Bosnien och Hercegovina ska enbart kunna omfattas av denna övergripande tullkvot om båda de individuella tullkvoter som fastställs i tilläggsprotokollet om vin för Bosnien och Hercegovina har förbrukats. Dessa individuella tullkvoter öppnas under löpnummer 09.1528 och 09.1529.

⁽⁵⁾ Vin med ursprung i Kroatien ska enbart kunna omfattas av denna övergripande tullkvot om båda de individuella tullkvoter som fastställs i tilläggsprotokollet om vin för Kroatien har förbrukats. Dessa individuella tullkvoter öppnas under löpnummer 09.1588 och 09.1589.

⁽⁶⁾ Vin med ursprung i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien ska enbart kunna omfattas av denna övergripande tullkvot om båda de individuella tullkvoter som fastställs i tilläggsprotokollet om vin för f.d. jugoslaviska republiken Makedonien har förbrukats. Dessa individuella tullkvoter öppnas under löpnummer 09.1558 och 09.1559.

⁽⁷⁾ Vin med ursprung i Montenegro ska enbart kunna omfattas av denna övergripande tullkvot om den individuella tullkvot som fastställs i tilläggsprotokollet om vin för Montenegro har förbrukats. Denna individuella tullkvot öppnas under löpnummer 09.1514.

⁽⁸⁾ Vin med ursprung i Serbien ska enbart kunna omfattas av denna övergripande tullkvot om båda de individuella tullkvoter som fastställs i tilläggsprotokollet om vin för Serbien har förbrukats. Dessa individuella tullkvoter öppnas under löpnummer 09.1526 och 09.1527."